

# 保全聲明 DECLARATION OF SECURITY

船名：Name of Ship	
船籍港：Port of Registry	
IMO 編號：IMO Number	
港口設施名稱：Name of Port Facility	Wharves No. ____ of west bank, Port of Keelung

本「保全聲明」之有效期自 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_，涉及下列活動：  
This Declaration of Security is valid from \_\_\_\_\_ until \_\_\_\_\_,  
for the following activities:

\_\_\_\_\_ (活動清單，包括細節)  
\_\_\_\_\_ (list the activities with relevant details)

所處保全等級：  
under the following security levels:

船舶保全等級： Security level(s) for the ship:	Leave=_____.
港口設施保全等級： Security level(s) for the port facility:	Leave=_____.

港口設施和船舶同意以下保全措施和責任，以確保符合「國際船舶和港口設施保全章程」A部分之要求。

The port facility and ship agree to the following security measures and responsibilities to ensure compliance with the requirements of Part A of the International Code for the Security of Ships and of Port Facilities.

	船舶保全員或港口設施保全員在本欄之簽名表示該活動將由其所代表之方面根據經認可之相關計畫完成。 The affixing of the initials of the SSO or PFSO under these columns indicates that the activity will be done, in accordance with relevant approved plan, by	
活動： Activity:	港口設施： The port facility	船舶： The ship
確保履行所有保全職責 Ensuring the performance of all security duties		
監視限制區域確保只有經認可人員才能進入 Monitoring restricted areas to ensure		

that only authorized personnel have access		
對進入港口設施之控制 Controlling access to the port facility		
對進入船舶之控制 Controlling access to the ship		
監視港口設施，包括靠泊區域和船舶周圍水域 Monitoring of the port facility, including berthing areas and areas surrounding the ship		
監視船舶，包括靠泊區域和船舶周圍水域 Monitoring of the ship, including berthing areas and areas surrounding the ship		
貨物裝卸 Handling of cargo		
船舶物料交付 Delivery of ship's stores		
非隨身行李裝卸 Handling unaccompanied baggage		
控制人員及其物品上船 Controlling the embarkation of persons and their effects		
確保船舶和港口之間之通信聯繫隨時可用 Ensuring that security communication is readily available between the ship and port facility		

本協定之簽名人證明在具體活動中港口設施和船舶之保全措施和安排符合第XI-2章和本章程A部分之規定，並將根據其經認可計畫之規定或所同意之列於附件中之具體安排來實施。 The signatories to this agreement certify that security measures and arrangements for both the port facility and the ship during the specified activities meet the provisions of chapter XI-2 and Part A of Code that will be implemented in accordance with the provisions already stipulated in their approved

plan or the specific arrangements agreed to and set out in the attached annex.

簽署日期 \_\_\_\_\_ 地點 基隆港西 碼頭 \_\_\_\_\_

Dated at Wharf no. \_\_\_\_\_ of west bank, Port of Keelung. on the \_\_\_\_\_

代表簽名 Signed for and on behalf of	
港口設施： The port facility:	船舶： The ship:
(港口設施保全員簽名) (Signature of Port Facility Security Officer)	(船長或船舶保全員簽名) (Signature of Master or Ship Security Officer)

簽名人姓名和職務 Name and title of person who signed	
姓名： Name:	姓名： Name:
職務： Title : Port Facility Security Officer	職務： Title :SSO/Master/Chief Officer

聯繫細節 Contact Details	
港口設施方： for the port facility: 電話號碼 Phone no. 02-24206520 傳真號碼 FAX no 02-24235632	船舶方： for the ship: 海事衛星電話 Inmarsat Tel

港口設施  
Port Facility

船長  
Master

港口設施保全員  
Port Facility Security Officer:

船舶保全員  
Ship Security Officer

公司  
Company

公司保全員  
Company Security Officer